

CHAPTER 14 SAVING FAITH	BAB 14 IMAN YANG MENYELAMATKAN
<p>1 The grace of faith, whereby the elect are enabled to believe to the saving of their souls, is the work of the Spirit of Christ in their hearts,¹ and is ordinarily wrought by the ministry of the Word.² <i>By the ministry of the Word</i> [by which] also, and by the administration of baptism and the Lord's supper, prayer, and other means appointed of God, <i>that faith</i> [it] is increased and strengthened.³</p> <p>¹2 Cor. 4:13; Eph. 2:8.</p> <p>²Rom. 10:14, 17.</p> <p>³Luke 17:5; 1 Pet. 2:2; Acts 20:32.</p>	<p>1 Kasih karunia iman, yang dengannya orang-orang pilihan dimampukan untuk percaya akan keselamatan jiwa mereka, adalah pekerjaan Roh Kristus di dalam hati mereka,¹ dan biasanya dikerjakan oleh pelayanan Firman.² Oleh pelayanan firman juga, dan melalui penyelenggaraan baptisan dan perjamuan Tuhan, doa, dan sarana lain yang ditetapkan Allah, iman itu ditingkatkan dan dikuatkan.³</p> <p>¹2 Kor. 4:13; Ef. 2:8.</p> <p>²Rom. 10:14, 17.</p> <p>³Luk. 17:5; 1 Pet. 2:2; Kis. 20:32.</p>
<p>2 By this faith a Christian believes to be true whatsoever is revealed in the Word <i>as by</i> [for] the authority of God himself,⁴ and also apprehends an excellency therein above all other writings and all things in the world,⁵ as it bears forth the glory of God in his attributes, the excellency of Christ in his nature and offices, and the power and fulness of the Holy Spirit in his workings and operations. <i>The Christian</i> [and so] is enabled to cast his soul upon the truth thus believed;⁶ and also acts differently upon that which each particular passage thereof contains; yielding obedience to the commands,⁷ trembling at the threatenings,⁸ and embracing the promises of God for this life and that which is to come.⁹ <i>However,</i> [but] the principal acts of saving faith have immediate relation to Christ, accepting, receiving, and resting upon him alone for justification, sanctification, and eternal life, by virtue of the covenant of grace.¹⁰</p> <p>⁴Acts 24:14.</p> <p>⁵Ps. 19:7-10; 119:72.</p> <p>⁶2 Tim. 1:12.</p> <p>⁷John 15:14.</p> <p>⁸Isa. 66:2.</p> <p>⁹Heb. 11:13.</p> <p>¹⁰John 1:12; Acts 26:31; Gal. 2:20; Acts 15:11.</p>	<p>2 Dengan iman ini seorang Kristen percaya adalah benar apa pun yang dinyatakan dalam Firman sebagai oleh otoritas Allah sendiri,⁴ dan juga memahami keunggulan di dalamnya melampaui semua tulisan lain dan segala sesuatu di dunia,⁵ karena itu memancarkan kemuliaan Allah dalam sifat-sifat-Nya, keagungan Kristus dalam sifat dan jabatan-jabatan-Nya, dan kuasa dan kepuuhan Roh Kudus dalam pekerjaan dan perbuatan-Nya. Orang Kristen dimampukan untuk menyerahkan jiwanya pada kebenaran yang diyakini demikian;⁶ dan juga bertindak secara berbeda atas apa yang dikandung setiap bagiannya; menyerah ketaatan pada perintah-perintah,⁷ gemetar pada ancaman-ancaman,⁸ dan merangkul janji-janji Allah untuk hidup ini dan yang akan datang.⁹ Namun, tindakan utama dari iman yang menyelamatkan memiliki hubungan langsung dengan Kristus, menerima, dan bersandar kepada-Nya saja untuk pemberian, pengudusan, dan hidup yang kekal, berdasarkan perjanjian kasih karunia.¹⁰</p> <p>⁴Kis. 24:14.</p> <p>⁵Mzm. 19:7-10; 119:72.</p> <p>⁶2 Tim. 1:12.</p> <p>⁷Yoh. 15:14.</p> <p>⁸Yes. 66:2.</p> <p>⁹Ibr. 11:13.</p> <p>¹⁰Yoh. 1:12; Kis. 26:31; Gal. 2:20; Kis. 15:11.</p>

3 This faith, although it be different in degrees, and may be weak or strong,¹¹ yet it is in the least degree of it different in the kind or nature of it, as is all other saving grace, from the faith and common grace of temporary believers.¹² *Therefore*, [and therefore,] though it may be many times assailed and weakened, yet it gets the victory,¹³ growing up in many to the attainment of a full assurance through Christ,¹⁴ who is both the author and finisher of our faith.¹⁵

¹¹ Heb. 5:13-14; Matt. 6:30; Rom. 4:19-20.

¹² Pet. 1:1.

¹³ Eph. 6:16; 1 John 5:4-5.

¹⁴ Heb. 6:11-12; Col. 2:2.

¹⁵ Heb. 12:2.

3 Iman ini, meskipun berbeda dalam derajatnya, dan mungkin lemah atau kuat,¹¹ namun dalam derajat yang paling kecil pun berbeda dalam jenis atau sifatnya, seperti semua anugerah yang menyelamatkan lainnya, dari iman dan anugerah umum dari orang-orang percaya sementara.¹² Karena itu, meskipun mungkin berkali-kali diserang dan dilemahkan, namun ia mendapat kemenangan,¹³ bertumbuh dalam banyak orang hingga mencapai kepastian penuh melalui Kristus,¹⁴ yang adalah pencipta dan penyempurna iman kita.¹⁵

¹¹ Ibr. 5:13-14; Mat. 6:30; Rom. 4:19-20.

¹² Pet. 1:1.

¹³ Ef. 6:16; 1 Yoh. 5:4-5.

¹⁴ Ibr. 6:11-12; Kol. 2:2.

¹⁵ Ibr. 12:2.